

Noottienvaihto

1. Suomen tasavallan Oslossa sijaitsevan suurlähetystön nootti Norjan kuningaskunnan ulkoministeriölle

Suomen tasavallan suurlähetystö esittää tervehdyksensä Norjan kuningaskunnan ulkoministeriölle, ja suurlähetystöllä on kunnia viitata kalastuksesta Tenojoen vesistöissä Suomen ja Norjan välillä 30 päivänä syyskuuta 2016 tehtyyn sopimukseen (sopimus) sekä osapuolten käymiin keskusteluihin sopimuksen 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun määräajan pidentämisestä poikkeuksellisesti vuonna 2021.

Suomen tasavallan hallituksella on kunnia ehdottaa, että sopimuksen 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua määräaika kalastussäännöstä poikkeavien määräyksien voimaantulolle pidennetään 1 päivään toukokuuta 2021.

Jos Norjan kuningaskunnan hallitus hyväksyy edellä esitetyn ehdotuksen, Suomen tasavallan suurlähetystöllä on kunnia ehdottaa, että tämä nootti ja Norjan kuningaskunnan ulkoministeriön vastausnootti muodostavat hallitustemme välisen sopimuksen, joka tulee voimaan ministeriön vastauksen päivämääränä.

Suomen suurlähetystö käyttää tätä tilaisuutta uudistaakseen Norjan kuningaskunnan ulkoministeriölle korkeimman kunnioituksensa vakuutuksen.

Oslo, xx päivänä maaliskuuta 2021

2. Norjan kuningaskunnan ulkoministeriön nootti Suomen tasavallan Oslossa sijaitsevalle suurlähetystölle

Norjan kuningaskunnan ulkoministeriö esittää tervehdyksensä Suomen tasavallan suurlähetystölle ja sillä on kunnia viitata suurlähetystön XX päivänä maaliskuuta 2021 päivättyyn noottiin XXXX, jossa ehdotetaan kalastuksesta Tenojoen vesistöissä Suomen ja Norjan välillä 30 päivänä syyskuuta 2016 tehdyn sopimuksen 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun määräajan pidentämistä vuoden 2021 osalta 1 päivään toukokuuta 2021.

Norjan kuningaskunnan ulkoministeriöllä on kunnia ilmoittaa Suomen tasavallan suurlähetystölle, että Norjan hallitus hyväksyy edellä esitetyn ja että suurlähetystön nootti ja tämä vastausnootti muodostavat hallitustemme välille sopimuksen, joka tulee voimaan tänään.

Norjan kuningaskunnan ulkoministeriö käyttää tätä tilaisuutta uudistaakseen Suomen suurlähetystölle korkeimman kunnioituksensa vakuutuksen.

Oslossa ... päivänä maaliskuuta 2021